

## Le Programme de doublage/sous-titrage

Le Programme de doublage/sous-titrage du Fonds des médias du Canada (FMC) a pour but de faire croître l'accessibilité des projets soutenus auprès du public canadien au moyen du doublage et du sous-titrage. Le doublage et le sous-titrage font croître les revenus potentiels dans d'autres marchés en permettant de faire augmenter les ventes de projets canadiens à l'échelle nationale et internationale. Les projets reçoivent des fonds attribués selon l'ordre de présentation des demandes.

En 2011–2012, le budget de 1,5 million de dollars du Programme de doublage/sous-titrage a presque entièrement été versé; 25 projets ont été soutenus, comparativement à 15 en 2010–2011. La majorité des projets (19 sur 25) ont été produits en langue anglaise et la moitié (12 sur 25) font partie du genre enfants et jeunes. Le programme a financé sept documentaires (incluant un projet documentaire en média numérique), comparativement à un seul en 2010–2011. Parmi les projets télévisuels, nous comptons une émission unique, une minisérie et trois téléfilms, des séries et une émission de variétés et des arts de la scène doublée en italien.

Par Genre	2010–2011				2011–2012			
	#	Financement K \$	% part de financement	Heures	#	Financement K \$	% part de financement	Heures
Enfants et jeunes	9	1 132	78	86	12	927	62	96
Dramatiques	4	235	16	13	5	363	24	32
Documentaires	1	78	5	11	7	200	13	25
Variétés et arts de la scène	1	4	0	1	1	9	1	2
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>1 449</b>	<b>100</b>	<b>111</b>	<b>25</b>	<b>1 499</b>	<b>100</b>	<b>155</b>

Langue originale du projet	2010–2011				2011–2012			
	#	Financement K \$	% part de financement	Heures	#	Financement K \$	% part de financement	Heures
Anglais	11	1 347	93	98	19	1 325	88	132
Français	4	102	7	13	6	174	12	23
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>1 449</b>	<b>100</b>	<b>111</b>	<b>25</b>	<b>1 499</b>	<b>100</b>	<b>155</b>